



NP – 061

7

II Semester B.A./B.V.A./B.F.A./B.S.W. Examination, July/August 2024
(NEP)

LANGUAGE SANSKRIT – II

Panchatantram – Apareekshithakarakam Grammar and Translation

Time : 2½ Hours

Max. Marks : 60

Instructions : i) Answer in **Sanskrit/Kannada/English**.

ii) Answer Question No. I, VI and VII only in **Sanskrit**.

I. समीचीनम् उत्तरं चित्वा लिखत ।

(8×1=8)

1) पञ्चतन्त्रे 'अपरीक्षितकारकम्' कतमं तन्त्रम् ?

अ) द्वितीयम् आ) तृतीयम् इ) चतुर्थम् ई) पञ्चमम्

2) पञ्चतन्त्रस्य कर्ता कः ?

अ) गुणाढ्यः आ) सोमदेवः इ) विष्णुशर्मा ई) नारायणः

3) मणिभद्रः स्वप्ने क्षपणकरुपिणं कम् अपश्यत् ?

अ) विद्यानिधिम् आ) जलनिधिम् इ) गुणनिधिम् ई) पद्मनिधिम्

4) शिरसि ताडनेन क्षपणकः किं बभूव ?

अ) सुवर्णमयः आ) लोहमयः इ) ताम्रमयः ई) वर्णमयः

5) कस्मात् पुत्रः रक्षणीयः इति ब्राह्मणी वदति ?

अ) सर्पात् आ) नकुलात् इ) गरुडात् ई) सिंहात्

6) चत्वारः ब्राह्मणाः कुत्र स्नाताः ?

अ) गङ्गाजले आ) कूपे इ) सरसि ई) क्षिप्राजले

7) ब्राह्मण पुत्रेषु कतमं रजतं ग्रहीत्वा निवृत्तः ?

अ) प्रथमः आ) द्वितीयः इ) तृतीयः ई) चतुर्थः

8) विद्यायाः का उत्तमा भवति ?

अ) प्रयत्नः आ) परिश्रमः इ) बुद्धिः ई) शक्तिः



P.T.O.



II. एकस्य प्रश्नस्य प्रबन्धरूपेण उत्तरं लिखत ।

(1×8=8)

ಒಂದು ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಪ್ರಬಂಧ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ.

Write an essay on **any one** of the following.

1) संस्कृत कथा साहित्यम् अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत ।

ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಥಾ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

Write essay on fable literature in Sanskrit.

2) 'ब्राह्मणी-नकुल' कथां विवृणुत ।

'ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿ-ನಕುಲ' ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Write the story of 'Brahmani-Nakula'.

III. द्वयोः लघु टिप्पणीं लिखत ।

(2×4=8)

ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on **any two**.

1) विष्णुशर्मा

2) मणिभद्रः

3) नापितः

4) चक्रधरः ।

IV. एतत् गद्यभागं कन्नडभाषायाम् आङ्ग्लभाषायां वा अनुवदत ।

(1×6=6)

ಈ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the prose passage in to **Kannada** or **English**.

एवं भूयोऽपि अचिन्तयत्-“यदहम् अनशनं कृत्वा प्राणान् उत्सृजामि । किमनेन नो व्यर्थजीवितव्यसनेन” एवं निश्चयं कृत्वा सुप्तः । अथ तस्य स्वप्ने पद्मनिधिः क्षपणकरूपी दर्शनं दत्त्वा प्रोवाच “श्रेष्ठिन् ! मा त्वं वैराग्यं गच्छ । अहं पद्मनिधिः । तव पूर्वपुरुषोपार्जितः । तदनेन एव रूपेण प्रातः त्वद्गृहम् आगमिष्यामि । तत् त्वया अहं लगुडप्रहारेण शिरसि ताडनीयो येन कनकमयो भूत्वा अक्षयो भवामि ।”

ಅಥವಾ/ಅಥವಾ/OR



स आह – “भोः श्रावक ! धर्मज्ञोऽपि किमेवं वदसि किं वयं ब्राह्मणसमानाः । यत आमन्त्रणं करोषि । वयं सदैव तत्कालपरिचर्याया भ्रमन्तो भक्तिभाजं श्रावकम् अवलोक्य तस्य गृहे गच्छामः । तेन कृच्छ्रादभ्यर्थिताः तद् गृहे प्राणधारणमात्रम् अशनक्रियां कुर्मः । तत् गम्यतां नैवं भूयोऽपि वाच्यम् ” । तच्छ्रुत्वा नापित आह – “भगवन् ? वेदि अहं युष्मद्धर्मम् । परं भवतो बहुश्रावका आह्वयन्ति साम्प्रतं पुनः पुस्तकाच्छादनयोग्यानि कर्परानि बहुभूल्यानि प्रगुणीकृतानि । तथा पुस्तकानां लेखनाय लेखकानाञ्च वित्तं सञ्चितम् आस्ते । तत्सर्वं था कालोचितं कार्याम् ” ।

V. चतुर्णां वाक्यानां ससन्दर्भं विवृणुत ।

(4×3=12)

ನಾಲ್ಕು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ.

Explain with reference to context **any four** sentences.

- 1) तृष्णौका तरुणायते ।
- 2) यदहम् अनशनं कृत्वा प्राणान् उत्सृजामि ।
- 3) अहो ! सत्योऽयं स्वप्नः किं वा असत्यो वा ।
- 4) को बिभर्ति वडवानलम् ।
- 5) साम्प्रतं को राजा धरणीतले ।
- 6) उदार चरितानां वसूधैव कुटुम्बकम् ।

VI. संस्कृतभाषया उत्तराणि लिखत ।

अ) वाक्यदोषान् परिहरत । (पञ्चानामेव)

(5×1=5)

- 1) हिमालयं गङ्गा प्रवहति ।
- 2) वृक्षेण फलं पतति ।
- 3) शिवः कैलासे अधिवसति ।
- 4) नगरं बहिः उद्यानः अस्ति ।
- 5) शिवं नमः ।
- 6) शिशुः हसन्ति ।
- 7) एषः बालिका ।
- 8) रामः स्वस्ति ।

आ) पञ्चानां लिङ्ग - विभक्ति वचनानि लिखत ।

(5×1=5)

- | | | | |
|-----------|-----------|------------|-----------------|
| 1) भवामि | 2) गच्छ | 3) तिष्ठति | 4) अताडयत् |
| 5) पश्यति | 6) वर्तते | 7) असि | 8) आगमिष्यामि । |



VII. संस्कृतभाषया अनुवादं कुरुत ।

(1×8=8)

ಈ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following prose passage in to **Sanskrit**.

ರಾಜ ಅಶೋಕನು ಮಗಧರಾಜನಾದ ಚಂದ್ರಗುಪ್ತನ ಪೌತ್ರ . ಪಾಟಲೀಪುತ್ರ ಅವನ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿತ್ತು . ಒಮ್ಮೆ ಅಶೋಕನು ಕಳಿಂಗರಾಜನ ಜೊತೆಗೆ ಯುದ್ಧ ಆರಂಭಿಸಿದನು. ಯುದ್ಧ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡ ಆಕ್ರಂದನದಿಂದ ಅವನ ಮನಸ್ಸು ಬದಲಾಯಿತು. ಅವನು ದಯಾಮಯಿಯಾಗಿ ಬೌದ್ಧ ಧರ್ಮವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದನು.

King Ashoka was the grand son of Chandragupta, the king of Magadha. His capital was Pataliputra. Once king Ashoka waged war with the Kalinga army. After seeing the pain of the people in the battle field his mind transformed. Filled with compassion. He accepted Buddhism.